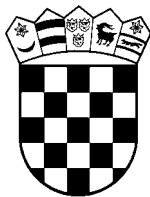


**POTVRDA O TIPNOM ODOBRENJU 15 ppm KALJUŽNOG  
SEPARATORA**  
*CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL FOR 15 ppm BILGE SEPARATOR*



**REPUBLIKA HRVATSKA**

**REPUBLIC OF CROATIA**

Izdana u ime Vlade REPUBLIKE HRVATSKE od HRVATSKOG REGISTRA BRODOVA

*Issued under the authority of the Government of the REPUBLIC OF CROATIA by the CROATIAN REGISTER OF SHIPPING*

Br. / No.

**02-001404/022898**

Potvrđuje se da je ovaj 15 ppm kaljužni separator pregledan i ispitan u skladu sa zahtjevima specifikacija sadržanih u dijelu 1. Priloga uz Upute i specifikacije sadržane u IMO Rezoluciji MEPC.107(49). Ova Potvrda vrijedi samo za ovaj 15 ppm kaljužni separator.

*This is to certify that the 15 ppm Bilge Separator listed below has been examined and tested in accordance with the requirements of the specifications contained in Part 1. of the Annex to the Guidelines and Specifications contained in IMO Resolution MEPC.107(49). This certificate is valid only for 15 ppm Bilge Separator referred to below.*

**15 ppm kaljužni separator proizveden od:**  
*15 ppm Bilge Separator supplied by:*

**RWO GmbH, Thalenhorststrasse 15 A, D-28307 Bremen**

**oznaka tipa i modela, uključujući:**  
*under type and model designation and incorporating:*

**SKIT S DEB 0,5**

**\* 15 ppm kaljužni separator-proizveden od-:**  
*\* 15 ppm Bilge Separator-manufactured by-:*

**RWO GmbH**

**prema specifikaciji/sklopnom nacrtu br.:**  
*to specification / assembly drawing No.:*

**114b 50 DEB-o3/514 00 004**

**datum 20.09.2004./02.09.2004.**  
*date*

**\* Adhezijski uložak proizveden od-:**  
*\* Coalescer manufactured by-:*

**RWO GmbH/E. Dittrich GmbH & Co. KG**

**prema specifikaciji /sklopnom nacrtu br.**  
*to specification / assembly drawing No.*

**920043**

**29.05.1995.**

**\* Filteri proizvedeni od-:**  
*\* Filters manufactured by other means -:*

**RWO GmbH**

**prema specifikaciji / sklopnom nacrtu br.:**  
*to specification / assembly drawing No.:*

**214b 50 DE-b1/RWO-AC-020**

**07.10.2004./21.06.2004.**

**\* Ostala sredstva-:**  
*\* Other means-:*

-

**prema specifikaciji / sklopnom nacrtu br.:**  
*to specification / assembly drawing No.:*

-

**Uredaj za upravljanje proizveden od:**  
*Control equipment manufactured by:*

**RWO GmbH/Klaus Fischer GmbH**

**prema specifikaciji / sklopnom nacrtu br.:**  
*to specification / assembly drawing No.:*

**714 013 00/71402001**

**24.09.2004./14.10.2004.**

**Kapacitet dobavne pumpe:**  
*Supply pump capacity:*

**0,5**

**m<sup>3</sup>/h**

**Snaga motora:**  
*Motor rating:*

**0,55**

**kW**

**Najveći kapacitet sustava:**  
*Maximum throughput of system:*

**0,5**

**m<sup>3</sup>/h**

**Ako uredaj nema vlastitu dobavnu pumpu, navesti mjeru koju je potrebno poduzeti da bi se osiguralo da se ne prekorači najveći kapacitet sustava.**  
*If integral feed pump is not fitted state method proposed for ensuring maximum throughput of system is not exceeded.*

**Kopija ove Potvrde mora se uvijek nalaziti na brodu opremljenom ovim kaljužnim separatorom.**  
*A copy of this Certificate should be carried aboard a vessel fitted with this separator at all times.*

\* Nepotrebno precrutati  
Delete as appropriate

**GRANIČNI UVJETI:**  
*LIMITING CONDITIONS IMPOSED:*

**Kaljužni separator SKIT S DEB 0,5 ne smije se ugraditi u eksplozivno opasan prostor i mora biti opremljen vijčanom pumpom tip Netzsch NU15A (0,5 m<sup>3</sup>/h pri 611 min<sup>-1</sup>) ili tip Allweiler AEP 2 (0,5 m<sup>3</sup>/h pri 610 min<sup>-1</sup>) ili klipnom pumpom tip Speck PM 10 (0,5 m<sup>3</sup>/h pri 170 stapaja/min) ili pumpom istih radnih karakteristika kao gore.**

*Oily water separator SKIT S DEB 0,5 is not to be installed in space subject to explosion hazard and is to be equipped with an eccentric helical pump type Netzsch NU15A (0,5 m<sup>3</sup>/h at 611 min<sup>-1</sup>) or type Allweiler AEP 2 (0,5 m<sup>3</sup>/h at 610 min<sup>-1</sup>) or a piston pump type Speck PM 10 (0,5 m<sup>3</sup>/h at 170 strokes/min) or a pump with the same characteristic curves as above mentioned.*

**Podaci i rezultati ispitivanja priloženi su u dodatku.**  
*Test data and results attached in the Appendix.*

**Ova Potvrda o tipnom odobrenju izdata je na osnovu Potvrde See-Berufsgenossenschaft broj 330209 od 01.10.2004., te pregleda dokumentacije i rezultata ispitivanja na osnovu kojih je ta Potvrda izdata.**

**Ova Potvrda o tipnom odobrenju izdata je na osnovu ispitivanja kaljužnog separatora SKIT S DE 0,1 u skladu s IMO Rezolucijom MEPC. 107(49).**

*This Certificate of type approval has been issued based on the See-Berufsgenossenschaft Certificate No. 330209 of 01.10.2004., and on the review of documentation and test results on the basis of which that Certificate has been issued.*

*This Certificate of type approval has been issued based on the test with oily water separator SKIT S DE 0,1 in accordance with IMO Resolution MEPC.107(49).*

**Mjesto pečata**  
*Official stamp*

**Potpis**  
*Signed*

**Uprava**  
*Administration of*

**Datum**  
*Date*

.....  
**Goran Begović, dipl.ing.**  
**REPUBLIKA HRVATSKA**  
.....  
**REPUBLIC OF CROATIA**

.....  
**15. ožujak 2010.**  
.....  
*15<sup>th</sup> March 2010*